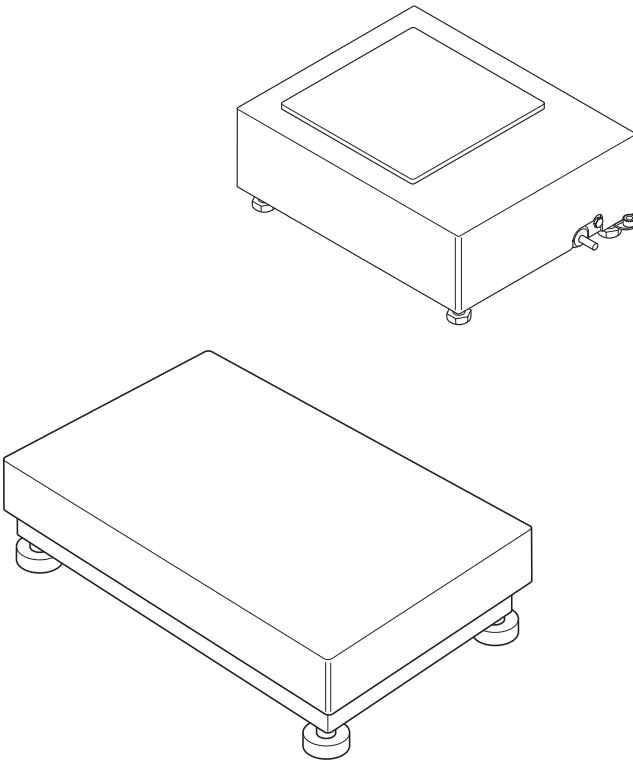


# Mode d'emploi

**METTLER TOLEDO MultiRange**  
**Balances de comptoir et**  
**balances sur socle**

**METTLER TOLEDO**

**KA3s/KA6s/KA15s/KA32s**  
**KB60/KCC150/KCC300**



[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)



## Sommaire

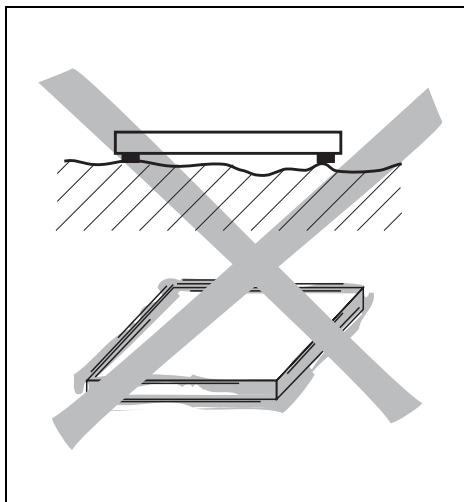
<b>1</b>	<b>Généralités</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Equipotentialité</b> .....	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Desserrer la sécurité de transport pour KA3s/6s</b> .....	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Routine de mise en service/hors service</b> .....	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Limites d'utilisation</b> .....	<b>8</b>
<b>7</b>	<b>Nettoyage de la plate-forme de pesage</b> .....	<b>9</b>
7.1	Indications concernant le nettoyage .....	9
7.2	Post-traitement .....	10
7.3	Nettoyage de la cellule de mesure .....	10
<b>8</b>	<b>Accessoires standard</b> .....	<b>12</b>
<b>9</b>	<b>Caractéristiques techniques de la cellule de mesure</b> .....	<b>14</b>
<b>10</b>	<b>Elimination</b> .....	<b>14</b>

## 1 Généralités

La plate-forme de pesage fait partie d'un système modulaire. Les composants correspondants tels que terminaux, modules d'application ainsi que le vaste choix d'accessoires vous permettent de composer un système de pesage idéalement adapté aux besoins de votre exploitation.

## 2 Consignes de sécurité

- ▲ La plate-forme de pesage antidéflagrante est agréée pour utilisation dans des zones à risques d'explosion de type 2 (gaz) et 22 (poussières). En cas d'utilisation de la plate-forme de pesage dans des zones à risques d'explosion, il y a un risque de dommage augmenté! L'utilisation dans de telles zones requiert une obligation particulière de prudence. Les règles de comportement s'orientent sur le concept défini par METTLER TOLEDO de "Distribution sûre".
- ▲ Les plates-formes de pesage antidéflagrantes peuvent être utilisées dans les zones à risques d'explosion des zones 2 et 22 uniquement avec des terminaux de pesage qui disposent d'une homologation et d'une spécification d'interface correspondantes.
- ▲ Le câble de raccordement ne peut pas être séparé sous tension du terminal de pesage.
- ▲ Serrer les écrous moletés du câble de raccordement IDNet à 10 Nm.



### Choix de l'emplacement d'installation

- ▲ Aux points d'appui, le sol doit pouvoir supporter de manière sûre le poids de la plate-forme de pesage chargée au maximum. En même temps, il doit être suffisamment stable pour qu'il n'apparaisse pas de vibrations lors du pesage. Ceci est également valable lors de l'intégration de la plate-forme de pesage dans des systèmes de convoyage et similaires.
- ▲ Des vibrations de machines voisines ne doivent pas perturber l'emplacement d'installation.
- ▲ Il ne peut pas y avoir de courant d'air au lieu d'installation.

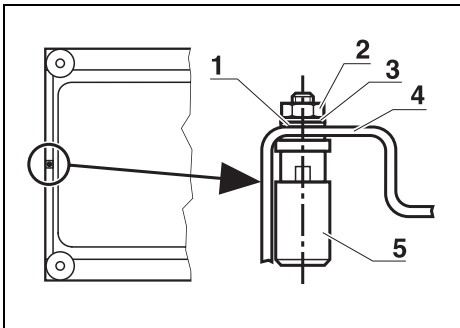
### Conditions ambiantes

- ▲ Les plates-formes de pesage revêtues à la poudre/laquées ne doivent être utilisées qu'en environnement sec.
- ▲ En environnement humide, dans un milieu soumis aux projections d'eau ou pour la manipulation de produits chimiques: utiliser des plates-formes de pesage en acier inoxydable

## 3 Equipotentialité

En cas d'utilisation de la plate-forme de pesage en zone 2 ou zone 22, l'équipotentialité doit être réalisée par un électricien agréé par l'exploitant. Le service après-vente METTLER TOLEDO n'exerce à ce sujet qu'une fonction de surveillance et de conseil.

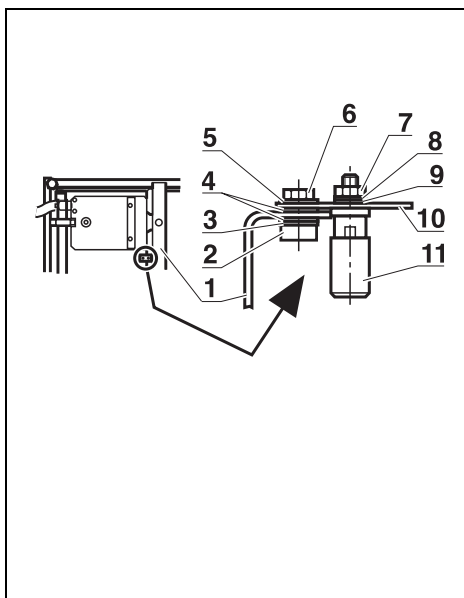
- Connecter l'équipotentialité (PA) de tous les appareils (plate-forme de pesage et terminal de commande) conformément aux prescriptions et normes spécifiques nationales. Ce faisant, veiller à ce que tous les boîtiers d'appareils soient au même potentiel via les bornes PA.



### Equipotentialité pour KA...

- (1) Rondelle en éventail A 4,3 DIN 6798
- (2) Ecrou à six pans M4 DIN 934
- (3) Rondelle 4,3 DIN 125
- (4) Cadre de base
- (5) Borne d'équipotentialité

Le matériel de montage est livré avec les terminaux de pesage ID7xx, IND690xx et IND4xx.

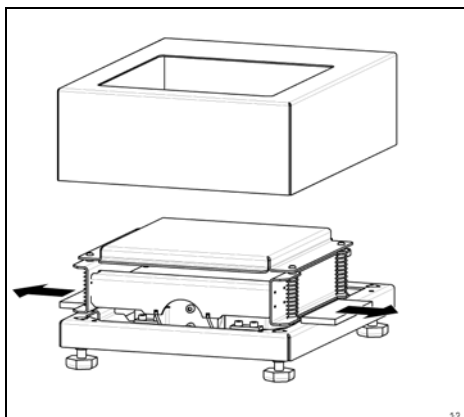


### Equipotentialité pour KB..., KCC...

- (1) Cuve du cadre
- (2) Vis cylindrique M5x12 DIN 912
- (3) Rondelle 5,3 DIN 125
- (4) Rondelle en éventail 5,3 DIN 6798
- (5) Rondelle 5,3 DIN 125
- (6) Ecran à six pans M5 DIN 934
- (7) Ecran à six pans M4 DIN 934
- (8) Rondelle 4,3 DIN 125
- (9) Rondelle en éventail A 4,3 DIN 6798
- (10) Tôle de potentiel de la plate-forme de pesage
- (11) Borne d'équipotentialité

Le matériel de montage est livré avec les terminaux de pesage ID7xx, IND690xx et IND4xx.

## 4 Desserrer la sécurité de transport pour KA3s/6s

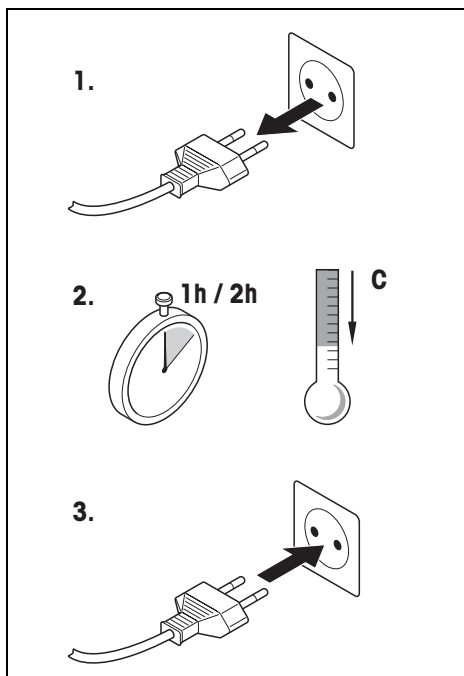


Les KA3s/6s ont une sécurité de transport pour protéger la cellule de pesée des détériorations lors du transport.

### Desserrer la sécurité de transport

- Soulever la protection contre le vent et enlever les sécurités de transport vers l'extérieur.
- Remplacer la protection contre le vent.

## 5 Routine de mise en service/hors service



### Prudence

Dérive possible de la valeur de mesure en cas de mise en service/hors service inappropriée!

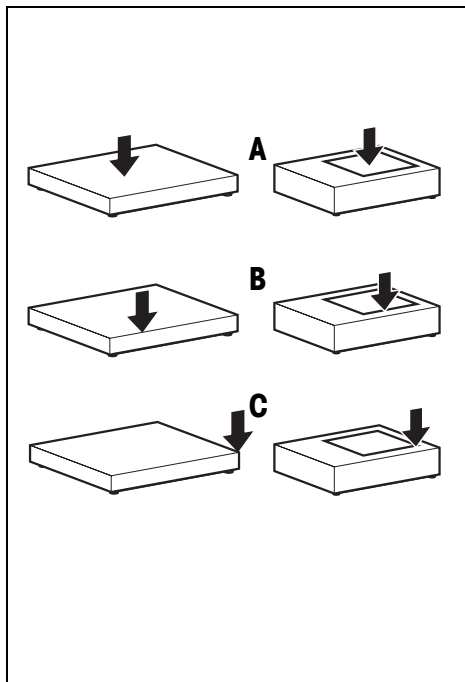
→ Après une coupure de tension ou après une mise hors service du système de pesage, absolument respecter les temps de refroidissement suivants avant la remise en service:

KA3s/6s	min. 2 h
KA15s/32, KB60,	
KCC150/300	min. 1 h

## 6 Limites d'utilisation

La plate-forme de pesage est d'une construction si robuste qu'un dépassement accidentel de la portée maximale n'entraîne aucun dommage.

La charge limite statique, autrement dit la charge maximale admissible, varie en fonction du point d'application de la charge (positions A – C).



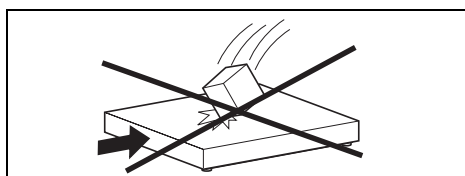
### Charge maximale admissible

	<b>KA3s KA6s</b>	<b>KA15s</b>	<b>KA32s</b>
<b>A</b>	20 kg	50 kg	50 kg
<b>B</b>	15 kg	40 kg	40 kg
<b>C</b>	10 kg	30 kg	30 kg

	<b>KB60</b>	<b>KCC150 KCC300</b>
<b>A</b>	120 kg	500 kg
<b>B</b>	80 kg	300 kg
<b>C</b>	40 kg	150 kg

- A** pour une charge centrée
- B** pour une charge latérale
- C** pour une charge appliquée sur un coin

- ▲ Eviter la mise en place brutale d'une charge, les secousses ainsi que les chocs latéraux.





## 7 Nettoyage de la plate-forme de pesage

L'entretien de la plate-forme de pesage se limite à son nettoyage régulier et au huilage subséquent. La marche à suivre dépend d'une part de la nature de la surface (exécution revêtue à la poudre/laquée ou acier inoxydable) et d'autre part des conditions ambiantes régnant à l'emplacement choisi. La saleté et les dépôts doivent être éliminés régulièrement tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de la plate-forme de pesage.

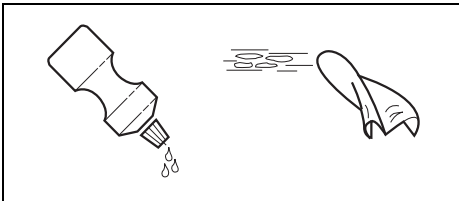
### 7.1 Indications concernant le nettoyage



#### ATTENTION

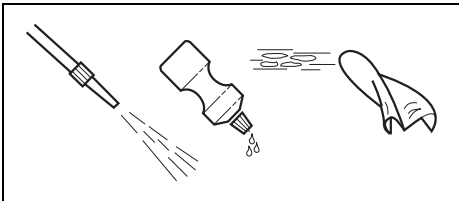
Détérioration possible de la plate-forme de pesage par utilisation incorrecte de produits de nettoyage!

- Utiliser uniquement des produits de nettoyage qui n'attaquent pas les matières plastiques utilisées dans la plate-forme de pesage.
- Procéder de manière particulièrement prudente lors du nettoyage de la cellule de mesure.



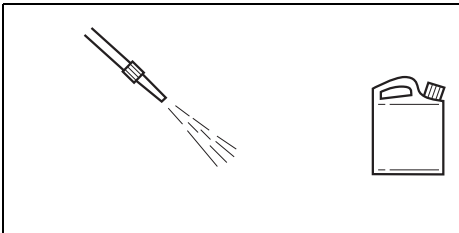
#### Exécution revêtue à la poudre/laquée, environnement sec

- Nettoyage avec un chiffon humide.
- Utiliser des produits de nettoyage ménagers usuels.



#### Exécution en acier inoxydable

- Nettoyage avec un chiffon humide.
- Jet d'eau jusqu'à 60 °C.
- Utiliser des produits de nettoyage ménagers usuels.



#### Environnement corrosif

- Jet d'eau jusqu'à 60 °C.
- Éliminer régulièrement les substances corrosives.
- Les désinfectants et nettoyeurs doivent être utilisés conformément aux instructions et prescriptions de leurs fabricants.

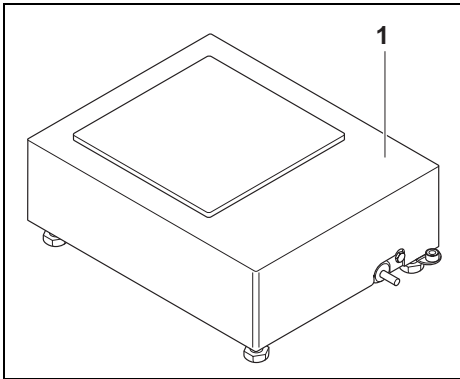
## 7.2 Post-traitement

Pour la protection de la plate-forme de pesage, effectuer le post-traitement suivant:

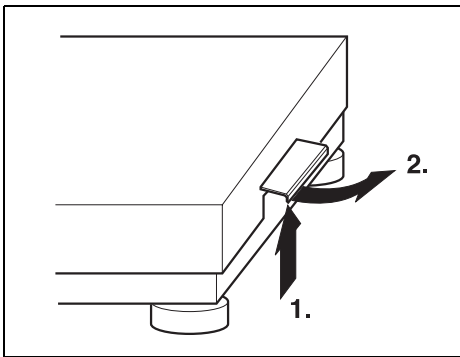
- Rincer la plate-forme de pesage à l'eau claire.
- Sécher la plate-forme de pesage avec un chiffon non peluchant.
- Traiter extérieurement et intérieurement la plate-forme de pesage avec une huile de qualité alimentaire.

## 7.3 Nettoyage de la cellule de mesure

La protection contre le vent et le plateau de charge doivent être démontés pour le nettoyage de la cellule de mesure.



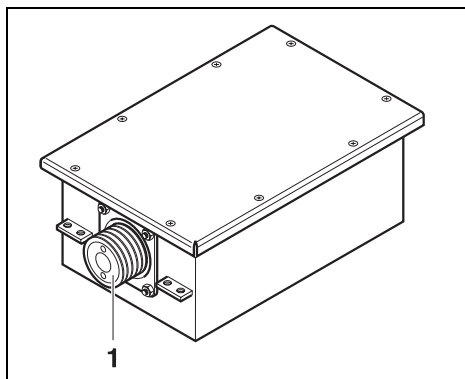
**KA3s/KA6s: Enlever la protection contre le vent (1)**



**KCC...: Démontez le plateau de charge**

- Soulever verticalement les deux poignées latérales en tôle (1.), puis les basculer vers l'extérieur (2.).

## Nettoyer la cellule de mesure



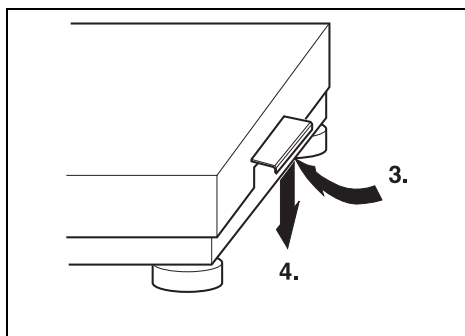
### ATTENTION

Risque de détérioration de la cellule de mesure!

▲ Lors du nettoyage, ne pas toucher la membrane en caoutchouc (1) de la cellule de mesure, ni avec le jet d'air, ni avec le jet d'eau.

→ Eliminer la saleté par soufflage au jet d'air ou au jet d'eau de force moyenne.

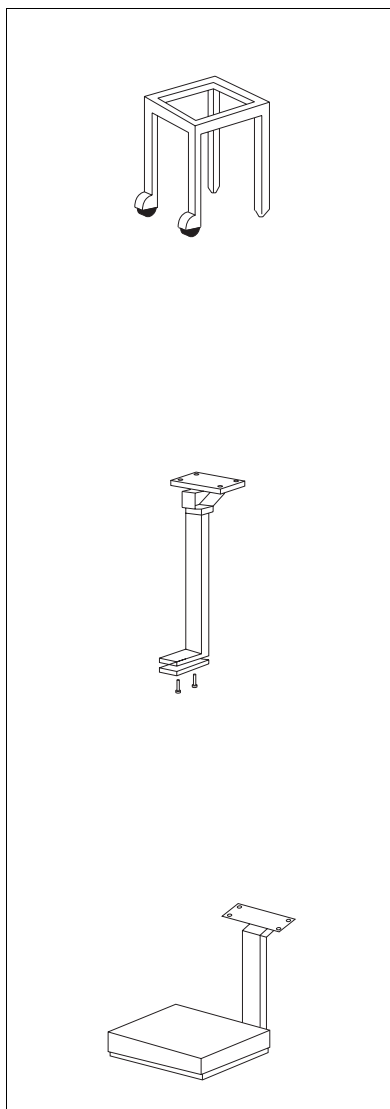
## Replacer le plateau de charge pour les plates-formes de pesage KCC



→ Après avoir remis le plateau de charge en place, basculer les deux poignées latérales en tôle vers l'intérieur (3.) et les raccrocher en position (4.), c'est-à-dire que les poignées latérales en tôle doivent se trouver dans la position inférieure et être orientées à la verticale.

Après avoir accroché correctement les poignées en tôle, le plateau ne peut plus se laisser soulever.

## 8 Accessoires standard



### Référence

#### Chariot support

Cadre rigide et stable  
2 pieds avec roulettes  
1 pied fixe avec vis de réglage  
env. 560 mm de haut

pour KB60

revêtu à la poudre/laqué	00 503 631
acier inoxydable	00 503 632

pour KCC150, KCC300

revêtu à la poudre/laqué	00 504 853
acier inoxydable	00 504 854

#### Colonne à fixer au chariot

pour KB60, KCC150, KCC300  
pour la fixation des terminaux au  
chariot support

y compris matériel de fixation

pour ID1 Plus, ID3s ou ID7

revêtu à la poudre/laqué	00 504 127
acier inoxydable	00 504 128

pour IND690

acier inoxydable	22 011 986
------------------	------------

pour IND4x9

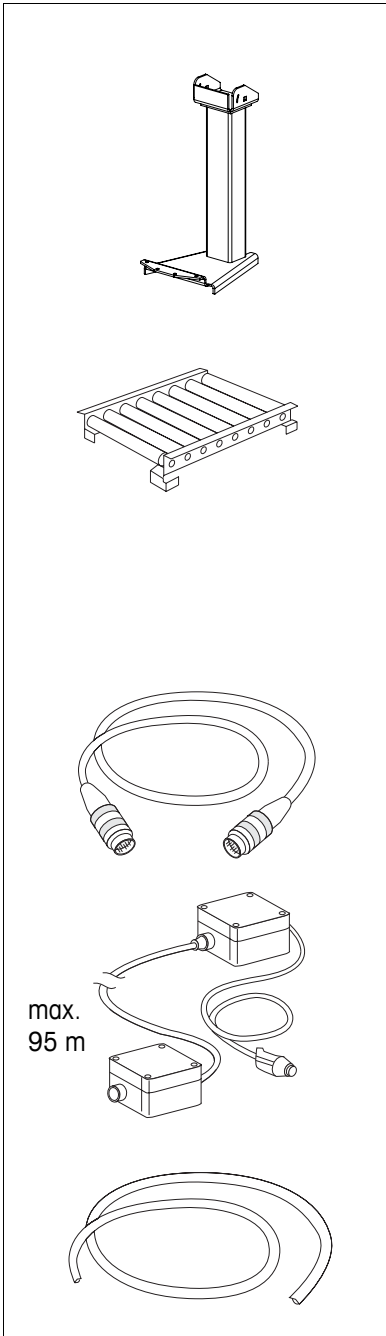
acier inoxydable	22 014 835
------------------	------------

#### Colonne de balance

00 504 439

pour KA15s, KA32s, KB60

pour la fixation des terminaux  
ID1 Plus ou ID3s à la plate-forme  
de pesage  
entièrement en acier inoxydable



## Référence

### Colonne de balance

22 014 836

pour KA..., KB60  
pour la fixation des terminaux  
IND4x9 à la plate-forme de pesage  
hauteur 330 mm  
entièrement en acier inoxydable

### Convoyeur à rouleaux

Rouleaux avec enveloppe en acier,  
version anticorrosion, sens de  
marche longitudinal

pour environnement sec,

pour KB60 (8 rouleaux)

00 503 640

pour KCC... (9 rouleaux)

00 504 852

pour environnement humide

pour KB60 (8 rouleaux)

22 001 647

pour KCC... (9 rouleaux)

22 001 648

### Prolongateur pour câble de raccordement

00 504 134

10 m long, enfichable des deux  
côtés, pour installation à distance  
du terminal ID

### Kit de raccordement pour terminaux ID

00 504 133

max.  
95 m

Permettant la prolongation sur  
mesure du câble de raccordement  
jusqu'à 100 m. Constitué de deux  
boîtes de connexion. Boîte équipée  
du côté terminal d'un câble de  
raccordement de 2,5 m de long

### Câble spécial au mètre

00 504 177

en liaison avec le kit de  
raccordement, pour la prolongation  
sur mesure du câble de  
raccordement pour terminaux ID

## 9 Caractéristiques techniques de la cellule de mesure

<b>Types</b>	<b>TBrick 6, TBrick 15, TBrick 32</b>
Degré de protection "e"	II 3G Ex nA II T6 $-10\text{ °C} \leq T_a \leq +40\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP67 T 70 °C DMT 02 E 012 Les grandeurs caractéristiques de sécurité suivantes doivent être assurées par le terminal de pesage raccordé:
	Circuit d'alimentation $U_{\max} \leq 20\text{ V DC}$
	Circuit d'interface $U_{\max, CL} \leq 27\text{ V DC}$ $I_{\max, CL} \leq 30\text{ mA}$ $U_{\max\text{ Diff, RS422}} \leq 10\text{ V DC}$
Puissance absorbée	12 V DC $\pm 20\%$ ; 125 mA; 1,4 VA
Degré de protection IP	IP67

## 10 Elimination



En concordance avec les exigences de la directive européenne 2002/96 CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne peut pas être éliminé avec les déchets ordinaires.

Ceci vaut de manière analogue également pour les pays en dehors de l'UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

→ Veuillez éliminer ce produit conformément aux stipulations locales dans une collecte séparée pour déchets d'équipements électriques et électroniques.

Pour toutes questions, veuillez vous adresser aux autorités compétentes ou au revendeur chez lequel vous avez acquis cet appareil.

En cas de cession de cet appareil (p. ex. pour utilisation privée ou commerciale/industrielle), cette stipulation doit être transmise de manière analogue.

Nous vous remercions de votre contribution à la protection de l'environnement.



# ServiceXXL

## Tailored Services

Les produits de METTLER TOLEDO sont synonymes de qualité et précision maximales. Un traitement soigneux suivant cette notice d'utilisation et une maintenance et une inspection régulières par notre service après-vente professionnel garantissent une longue durée de fonctionnement fiable et la préservation de la valeur de vos appareils de mesure. Notre équipe expérimentée de service après-vente vous informera volontiers des contrats de service après-vente ou des services de calibrage correspondants.

Veillez enregistrer votre nouveau produit sous [www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration) afin que nous puissions vous informer à propos des améliorations, mises à jour et autres communications importantes concernant votre produit METTLER TOLEDO.



**22007213E**

Sous réserves de modifications techniques © Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 10/09 Printed in Germany 22007213E

**Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH**

D-72458 Albstadt

Tel. ++49-7431-14 0, Fax ++49-7431-14 232

Internet: <http://www.mt.com>